

**REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE, Euratom) 2020/2093**  
**tas-17 ta' Diċembru 2020**  
**li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin mill-2021 sal-2027**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 312 tiegħu,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 106a tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew <sup>(1)</sup>,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkonsulta lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

Wara li kkonsulta lill-Kumitat tar-Regjuni,

Filwaqt li jaġixxi f'konformità ma' proċedura legiżlattiva speċjali,

Billi:

- (1) Meta titqies il-ħtieġa ta' livell adegwat ta' prevedibbiltà għat-tnejn u l-implimentazzjoni ta' investimenti fuq terminu medju, it-tul tal-qafas finanzjarju pluriennali (QFP) jenħteġ li jiġi stabbilit għal seba' snin li jibdew fl-1 ta' Jannar 2021.
- (2) L-impatt ekonomiku tal-kriżi tal-COVID-19 jirrikjedi lill-Unjoni biex tipprovdi qafas finanzjarju fit-tul li jwitti t-triq għal tranżizzjoni ġusta u inkluziva lejn futur ekoloġiku u diġitali, li jappoġġa l-awtonomija strategika aktar fit-tul tal-Unjoni u li jrendiha reżiljenti għal xokkijiet fil-futur.
- (3) Il-limiti massimi annwali għall-appropriazzjonijiet ta' impenn skont il-kategorija tan-nefqa u l-limiti massimi annwali għall-appropriazzjonijiet ta' pagament stabbiliti minn dan ir-Regolament iridu jirrispettaw il-limiti massimi applikabbli għall-impenni u r-riżorsi proprji, li huma stabbiliti f'konformità mad-deċiżjoni tal-Kunsill dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Unjoni Ewropea fis-seħh li giet adottata f'konformità mat-tielet paragrafu tal-Artikolu 311 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) (id-"Deċiżjoni dwar ir-Riżorsi Proprji").
- (4) Fejn ikun neċessarju li jiġu mobbilizzati l-garanziji mogħtija skont il-baġit ġenerali tal-Unjoni għall-assistenza finanzjarja għall-Istati Membri awtorizzata f'konformità mal-Artikolu 220(1) tar-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> ("ir-Regolament Finanzjarju"), l-ammont neċessarju jenħteġ li jiġi mobbilizzat lil hinn mil-limiti massimi għall-appropriazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament tal-QFP, filwaqt li jiġi rispettata il-limitu massimu tar-riżorsi proprji.
- (5) Il-QFP jenħteġ li ma jqisx elementi tal-baġit iffinanzjati mid-dhul assenjat fis-sens tar-Regolament Finanzjarju.

<sup>(1)</sup> L-approvazzjoni tas-16 ta' Diċembru 2020 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deċiżjoni Nru 541/2014/UE u li jhassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1).

- (6) Il-QFP jenhtieg li jiġi stabbilit bil-prezzijiet tal-2018. Jenhtieg li jiġu stabbiliti wkoll ir-regoli għall-aġġustamenti tekniċi annwali tal-QFP biex jiġu kkalkulati mill-ġdid il-limiti massimi u l-margnijiet disponibbli.
- (7) Jenhtieg li jiġu stabbiliti regoli għal sitwazzjonijiet oħra li jistgħu jitolbu aġġustament tal-QFP. Tali aġġustamenti jistgħu jkunu relatati mal-adozzjoni tard ta' regoli jew programmi ġodda b'gestjoni kondiviza, ma' miżuri marbuta mal-governanza ekonomika tajba jew ma' miżuri adottati skont ir-Rgolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar reġim generali ta' kondizzjonalità għall-protezzjoni tal-baġit tal-Unjoni. Jenhtieg ukoll li jiġu stabbiliti regoli għal mekkaniżmu għal aġġustament speċifiku tal-programm.
- (8) Jenhtieg li tiġi implimentata flessibilità speċifika u dik massima possibbli biex l-Unjoni tkun tista' tissodisfa l-obbligi tagħha f'konformità mal-Artikolu 323 TFUE.
- (9) L-istrumenti speċjali tematiċi li ġejjin huma mehtieġa biex jippermettu lill-Unjoni tirreagixxi għal ċirkostanzi jew konsegwenzi speċifiċi mhux previsti u b'hekk il-proċedura baġitarja tkun tista' taħdem minghajr diffikultà: il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni, ir-Riżerva ta' Solidarjetà u Ghajnuna ta' Emergenza u r-Riżerva ta' Aġġustament għall-Brexit. Ir-Riżerva ta' Solidarjetà u Ghajnuna ta' Emergenza mhijiex immirata biex tindirizza l-konsegwenzi tal-kriżijiet relatati mas-suq li jaffettwaw il-produzzjoni jew id-distribuzzjoni agrikola.
- (10) L-istrumenti speċjali mhux tematiċi li ġejjin huma mehtieġa sabiex tkompli tissahha il-flessibilità: l-Istrument ta' Margini Uniku u l-Istrument ta' Flessibilità. L-Istrument ta' Margini Uniku jenhtieg li jippermetti t-trasferiment ta' margnijiet disponibbli taħt il-limiti massimi għal approprjazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament rispettivament bejn is-snin finanzjarji u, fil-każ ta' approprjazzjonijiet ta' impenn, bejn l-intestaturi tal-QFP, minghajr ma jinqabzu l-ammonti totali tal-limiti massimi tal-QFP għal approprjazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament għall-perjodu shih tal-QFP. L-Istrument ta' Flessibilità jenhtieg li jippermetti l-finanzjament ta' nefqa speċifika mhux prevista għal sena finanzjarja partikolari.
- (11) Jenhtieg li jkun hemm dispożizzjonijiet speċifiċi għall-possibilità li jiddaħhlu fil-baġit approprjazzjonijiet ta' impenn u approprjazzjonijiet ta' pagament li jikkorrispondu magħhom, lil hinn mil-limiti massimi stabbiliti fil-QFP, fejn ikun mehtieġ li jintużaw strumenti speċjali.
- (12) Jehtieg li tiġi stipulata revizzjoni tal-QFP f'każ ta' revizzjoni tat-Trattati b'implikazzjonijiet għall-baġit, jew tar-rifinanzjazzjoni ta' Ċipru jew tat-tkabbir tal-Unjoni, kif ukoll fid-dawl tal-implimentazzjoni tal-baġit.
- (13) Jista' jkun mehtieġ ukoll li dan ir-Regolament jiġi rivedut fil-każ ta' ċirkostanzi mhux previsti li ma jkunux jistgħu jiġu ttrattati fi hdan il-limiti stabbiliti fil-QFP. Għalhekk, jehtieg li jkun hemm dispożizzjoni għar-revizzjoni tal-QFP f'każijiet bhal dawn.
- (14) Huma mehtieġa wkoll regoli speċifiċi sabiex jiġu ttrattati proġetti kbar li l-hajja tagħhom tmur sostanzjalment lil hinn mill-perjodu stabbilit għall-QFP. Jehtieg li jiġu stabbiliti ammonti massimi għall-kontribuzzjonijiet mill-baġit generali tal-Unjoni għal dawk il-proġetti biex b'hekk jiġi żgurat li ma jkollhom l-ebda impatt fuq proġetti oħra ffinanzjati minn dak il-baġit.
- (15) Jehtieg li jiġu stabbiliti regoli generali dwar kooperazzjoni interistituzzjonali fil-proċedura baġitarja, filwaqt li jiġu rispettati s-setgħat baġitarji tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ('l-istituzzjonijiet') kif stabbilit fit-Trattati kif ukoll ir-rekwiżiti ta' trasparenza.
- (16) Il-Kummissjoni jenhtieg li tippreżenta proposta għall-qafas finanzjarju pluriennali l-ġdid qabel l-1 ta' Lulju 2025, sabiex l-istituzzjonijiet ikunu jistgħu jadottawha kmieni biżżejjed qabel jibda l-qafas finanzjarju pluriennali li jmiss. F'konformità mal-Artikolu 312(4) TFUE, il-limiti massimi li jikkorrispondu mal-aħhar sena tal-QFP stabbilita f'dan ir-Regolament iridu jkomplu japplikaw fil-każ li qafas finanzjarju pluriennali ġdid ma jiġix adottat qabel tmiem it-terminu tal-QFP stabbilit f'dan ir-Regolament,

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

## KAPITOLU 1

### DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

#### Artikolu 1

#### **Qafas finanzjarju pluriennali**

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin mill-2021 sal-2027 (QFP).

#### Artikolu 2

#### **Konformità mal-limiti massimi tal-QFP**

1. Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ('l-istituzzjonijiet') għandhom, waqt kull proċedura baġitarja u meta jiġi implimentat il-baġit għas-sena kkonċernata, jikkonformaw mal-limiti massimi tan-nefqa annwali stabbiliti fl-Anness I ("il-limiti massimi tal-QFP").

Is-sublimitu għall-intestatura 3, kif stabbilit fl-Anness I, huwa stabbilit mingħajr preġudizzju għall-flessibilità bejn iż-żewġ pilastru tal-Politika Agrikola Komuni (PAK). Il-limitu massimu aġġustat li jiġi applikat għall-pilastru I tal-PAK wara t-trasferimenti bejn il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-pagamenti diretti għandu jiġi stabbilit fl-att legali rilevanti u l-QFP għandu jiġi aġġustat kif meħtieġ skont l-aġġustament tekniku previst fl-Artikolu 4 ta' dan ir-Regolament.

2. Fejn ikun meħtieġ li jintużaw ir-riżorsi mill-istrumenti speċjali previsti fl-Artikoli 8, 9, 10 u 12, l-appropriazzjonijiet ta' impenn u appropriazzjonijiet ta' pagament li jikkorrispondu magħhom għandhom jiddaħhlu fil-baġit lil hinn mil-limiti massimi rilevanti tal-QFP.

Fejn ikun meħtieġ li jintużaw ir-riżorsi mill-Istrument ta' Margini Uniku kif stabbilit fl-Artikolu 11, l-appropriazzjonijiet ta' impenn u appropriazzjonijiet ta' pagament li jikkorrispondu magħhom għandhom jiddaħhlu fil-baġit lil hinn mil-limiti massimi rilevanti tal-QFP għal sena partikolari.

3. Fejn ikun meħtieġ li tiġi mobilizzata garanzija għall-assistenza finanzjarja lill-Istati Membri awtorizzata f'konformità mal-Artikolu 220(1) tar-Regolament Finanzjarju, l-ammont neċessarju għandu jiġi mobilizzat lil hinn mil-limiti massimi tal-QFP.

#### Artikolu 3

#### **Rispett tal-limitu massimu tar-riżorsi proprji**

1. Għal kull waħda mis-snin koperti mill-QFP, l-appropriazzjonijiet totali ta' pagament meħtieġa, wara li jsir l-aġġustament annwali u wara li jitqiesu kwalunkwe aġġustament jew revizjoni oħra, kif ukoll l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(2) u (3), ma għandhomx ikunu tali li jipproduċu rata ta' ġbir tar-riżorsi proprji li taqbeż il-limitu massimu tar-riżorsi proprji stabbilit fid-deċiżjoni tal-Kunsill dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Unjoni Ewropea fis-seħh li giet adottata f'konformità mat-tielet paragrafu tal-Artikolu 311 TFUE ('id-Deċiżjoni dwar ir-Riżorsi Proprji').

2. Fejn ikun meħtieġ, il-limiti massimi tal-QFP għandhom jitbaxxew sabiex tiġi żgurata konformità mal-limitu massimu tar-riżorsi proprji stabbilit fid-Deċiżjoni dwar ir-Riżorsi Proprji.

## KAPITOLU 2

## AĠĠUSTAMENTI GHALL-QFP

## Artikolu 4

## Aġġustamenti tekniċi

1. Kull sena l-Kummissjoni, qabel il-proċedura baġitarja għas-sena n+1, għandha tagħmel l-aġġustamenti tekniċi li ġejjin fil-QFP:
  - (a) valutazzjoni mill-ġdid, skont il-prezzijiet tas-sena n+1, tal-limiti massimi u tal-figuri globali għall-approprijazzjonijiet ta' impenn kif ukoll għall-approprijazzjonijiet ta' pagament;
  - (b) kalkolu tal-marġini disponibbli taħt il-limitu massimu tar-riżorsi proprji stabbilit fid-Deċiżjoni dwar ir-Riżorsi Propriji;
  - (c) kalkolu tal-ammont ta' approprijazzjonijiet ta' impenn disponibbli taħt l-Istrument ta' Marġini Uniku kif imsemmi fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 11(1), kif ukoll tal-ammont massimu totali msemmi fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 11(2);
  - (d) kalkolu tal-aġġustament tal-limitu massimu għall-approprijazzjonijiet ta' pagament taħt l-Istrument ta' Marġini Uniku kif imsemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 11(1), kif ukoll tal-ammont massimu msemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 11(2);
  - (e) kalkolu tal-allokazzjonijiet addizzjonali għal programmi speċifiċi msemmija fl-Artikolu 5(1) u r-riżultat tal-aġġustament annwali msemmi fl-Artikolu 5(2).
2. Il-Kummissjoni għandha tagħmel l-aġġustamenti tekniċi msemmija fil-paragrafu 1 fuq il-bażi ta' deflatur fiss ta' 2 % fis-sena.
3. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill ir-riżultati tal-aġġustamenti tekniċi msemmija fil-paragrafu 1 u l-previżjonijiet ekonomiċi li fuqhom ikunu bbażati.
4. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 6 u 7, l-ebda aġġustament tekniċu iehor ma għandu jsir fir-rigward tas-sena inkwistjoni, la matul is-sena u lanqas bhala korrezzjonijiet *ex post* fis-snin sussegwenti.

## Artikolu 5

## Aġġustament speċifiku għall-programm

1. Ammont ekwivalenti għad-dhul minn multi imposti skont ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 <sup>(3)</sup> u (KE) Nru 139/2004 <sup>(4)</sup> mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni, li jiddaħhal fil-baġit tas-sena n-1 f'konformità mal-Artikolu 107 tar-Regolament Finanzjarju, wara li jitnaqqas l-ammont għas-sena n-1 imsemmi fl-Artikolu 141(1) tal-Ftehim dwar il-Hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika <sup>(5)</sup>, għandu jkun disponibbli għal allokazzjoni addizzjonali ta':
  - (a) approprijazzjonijiet ta' impenn għas-sena n+1, li jibdw għas-sena 2022 u li jintemmu fl-2027, għall-programmi elenkati fl-Anness II, f'konformità mal-perċentwali stabbiliti għal dawk il-programmi fil-kolonna "Koeffiċjent tal-allokazzjoni" tat-tabella fl-Anness II; u
  - (b) approprijazzjonijiet ta' pagament għas-sena n+1, li jibdw għas-sena 2022 u li jintemmu fl-2027.

L-ammont totali ta' allokazzjonijiet addizzjonali għall-perijodu 2022 sa 2027 għal approprijazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament rispettivament għandu jkun EUR 11 000 miljun (fi prezzijiet tal-2018). Għal kull sena mill-2022 sal-2026, l-ammont annwali ta' allokazzjonijiet addizzjonali għal approprijazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament rispettivament għandu jkun mill-inqas EUR 1 500 miljun (fi prezzijiet tal-2018) u m'għandux jaqbeż l-EUR 2 000 miljun (fi prezzijiet tal-2018).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mnizzlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (GU L 1, 4.1.2003, p.1).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ta' l-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' konċentrazzjonijiet bejn imprizi (ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet) (GU L 24, 29.1.2004, p.1).

<sup>(5)</sup> GU L 29, 31.1.2020, p. 7.

L-ammont totali ta' allokkazzjonijiet addizzjonali għal approprjazzjonijiet ta' impenn għall-programmi fil-perijodu 2022 sa 2027 huwa stabbilit fil-kolonna "Allokkazzjoni addizzjonali totali ta' approprjazzjonijiet ta' impenn taht l-Artikolu 5" tat-tabella fl-Anness II.

2. Il-limiti massimi għal approprjazzjonijiet ta' impenn tal-intestaturi rilevanti għas-sena n+1, li jibdew għas-sena 2022 u li jintemmu fl-2027, għandhom jiġu aġġustati 'l fuq bl-ammonti li jikkorrispondu mal-allokkazzjonijiet addizzjonali stabbiliti fil-paragrafu 1, f'konformità mal-perċentwali stabbiliti għal dawk l-intestaturi fil-kolonna "Koeffiċjent tad-distribuzzjoni" tat-tabella fl-Anness II. Il-limitu massimu għal approprjazzjonijiet ta' pagament għas-sena n+1, li jibdew għas-sena 2022 u li jintemmu fl-2027, għandhom jiġu awtomatikament aġġustati 'l fuq bl-ammonti li jikkorrispondu mal-allokkazzjonijiet addizzjonali stabbiliti fil-paragrafu 1.

#### Artikolu 6

### **Aġġustamenti relatati ma' miżuri marbuta mal-governanza ekonomika tajba jew ma' reġim ġenerali ta' kondizzjonalità għall-protezzjoni tal-baġit tal-Unjoni**

1. Fil-każ tat-tnehhija ta' sospensjoni ta' impenji baġitarji dwar fondi tal-Unjoni f'konformità mal-atti bażiċi rilevanti fil-kuntest ta' miżuri marbuta ma' governanza ekonomika tajba jew ma' miżuri adottati skont ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar reġim ġenerali ta' kondizzjonalità għall-protezzjoni tal-baġit tal-Unjoni, l-ammonti li jikkorrispondu mal-impenji sospiżi għandhom jiġu ttrasferiti għas-sena ta' wara u l-limiti massimi tal-QFP li jikkorrispondu magħhom għandhom jiġu aġġustati skont dan.
2. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill ir-rizultat ta' kwalunkwe aġġustament tekniku skont il-paragrafu 1.
3. L-impenji sospiżi tas-sena n ma jistgħux jiddaħhlu fil-baġit ġenerali tal-Unjoni lil hinn mis-sena n+2.

#### Artikolu 7

### **Aġġustament wara regoli jew programmi godda b'ġestjoni kondiviza**

1. Fil-każ tal-adozzjoni wara l-1 ta' Jannar 2021 ta' regoli jew programmi godda b'ġestjoni kondiviza għall-Fondi Strutturali, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond għal Tranzizzjoni Ġusta, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali, il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd, il-Fond għall-Migrazzjoni u l-Ażil, il-Fond għas-Sigurtà Interna u l-Istrument għall-Ġestjoni tal-Fruntieri u tal-Viżi taht il-Fond għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri, l-ammonti li jikkorrispondu għall-allokkazzjonijiet mhux uzati fl-2021 għandhom jiġu ttrasferiti fi proporzjonijiet indaqs għal kull sena mill-2022 sal-2025, u l-limiti massimi korrispondenti tal-QFP għandhom jiġu aġġustati skont dan.
2. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill ir-rizultat ta' kwalunkwe aġġustament tekniku skont il-paragrafu 1.

#### KAPITOLU 3

### **STRUMENTI SPEĊJALI**

#### TAQSIMA 1

### **Strumenti speċjali tematiċi**

#### Artikolu 8

### **Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni**

1. Il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni, li l-oġġettivi u l-kamp ta' applikazzjoni tiegħu huma stabbiliti fir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni, ma għandux jaqbeż ammont annwali massimu ta' EUR 186 miljun (fi prezzijiet tal-2018).

2. L-approprjazzjonijiet għall-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni għandhom jiddaħhlu fil-baġit generali tal-Unjoni bhala dispożizzjoni.

#### Artikolu 9

### Riżerva ta' Solidarjetà u Għajnuna ta' Emergenza

1. Ir-Riżerva ta' Solidarjetà u Għajnuna ta' Emergenza tista' tintuża biex jiġu ffinanzjati:
  - (a) assistenza biex jinghata rispons għal sitwazzjonijiet ta' emergenza li jirriżultaw minn diżastri kbar li huma koperti mill-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea, li l-oġġettivi u l-kamp ta' applikazzjoni tiegħu huma stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2012/2002 <sup>(6)</sup>; u
  - (b) risponsi rapidi għal htigijiet speċifiċi ta' emergenza fl-Unjoni jew f'pajjiżi terzi wara avvenimenti li ma setgħux ikunu previsti meta ġie stabbilit il-baġit, b'mod partikolari għal operazzjonijiet ta' rispons u ta' appoġġ ta' emergenza wara diżastri naturali mhux koperti mill-punt (a), diżastri kkawżati mill-bniedem, kriżijiet umanitarji f'każijiet ta' theddid għas-saħħa pubblika, theddid veterinarju jew theddid fitosanitarju fuq skala kbira, kif ukoll f'sitwazzjonijiet ta' pressjoni partikolari fil-fruntieri esterni tal-Unjoni li tirriżulta mill-flussi migratorji, fejn iċ-ċirkostanzi jkunu jitolbu dan.
2. Ir-Riżerva ta' Solidarjetà u Għajnuna ta' Emergenza ma għandhiex taqbeż ammont annwali massimu ta' EUR 1 200 miljun (fi prezzijiet tal-2018). Kwalunkwe porzjon tal-ammont annwali mhux użat fis-sena n jista' jintuża sas-sena n +1. Il-porzjon tal-ammont annwali li jirriżulta mis-sena preċedenti għandu jiddaħhal l-ewwel. Kwalunkwe porzjon tal-ammont annwali mis-sena n li ma jintużax fis-sena n+1 għandu jiskadi.
3. L-approprjazzjonijiet għar-Riżerva ta' Solidarjetà u Għajnuna ta' Emergenza għandhom jiddaħhlu fil-baġit generali tal-Unjoni bhala dispożizzjoni.
4. Fl-1 ta' Ottubru ta' kull sena, mill-inqas kwart mill-ammont annwali msemmi fil-paragrafu 2 għandu jibqa' disponibbli biex ikopri htigijiet li jinqalgħu sa tmiem dik is-sena.

Mingħajr preġudizzju għall-ewwel subparagrafu, jistgħu jiġu mobilizzati l-perċentwali massimi li ġejjin tal-ammont generali disponibbli sal-1 ta' Settembru ta' kull sena:

- 50 % għal assistenza skont il-punt (a) tal-paragrafu 1; l-ammont li jirriżulta minn dak il-kalkolu għandu jitnaqqas bi kwalunkwe ammont mobilizzat fis-sena preċedenti fl-applikazzjoni tal-paragrafu 5;
- 35% għal assistenza lil pajjiżi terzi skont il-punt (b) tal-paragrafu 1;
- 15% għal assistenza fl-Unjoni skont il-punt (b) tal-paragrafu 1.

Mingħajr preġudizzju għall-ewwel subparagrafu, mill-1 ta' Settembru ta' kull sena, il-parti li jifdal mill-ammont disponibbli tista' tintuża għal kwalunkwe assistenza msemmija fit-tieni subparagrafu biex jiġu koperti l-htigijiet li jirriżultaw sa tmiem dik is-sena.

5. F'każijiet eċċezzjonali u jekk ir-rizorsi finanzjarji li jifdal disponibbli fir-Riżerva ta' Solidarjetà u Għajnuna ta' Emergenza ma jkunux biżżejjed sabiex ikopru l-ammonti meqjusa neċessarji għall-assistenza skont il-punt (a) tal-paragrafu 1 fis-sena meta jkun seħħ diżastru, kif imsemmi f'dak il-punt, il-Kummissjoni tista' tipproponi li d-differenza tiġi ffinanzjata permezz tal-ammonti annwali disponibbli għar-Riżerva ta' Solidarjetà u Għajnuna ta' Emergenza fis-sena ta' wara, sa ammont massimu ta' EUR 400 miljun (fi prezzijiet tal-2018).

#### Artikolu 10

### Riżerva ta' Aġġustament għall-Brexit

1. Riżerva ta' Aġġustament għall-Brexit għandha tipprovdi assistenza biex jinghelbu konsegwenzi mhux previsti u avversi fl-Istati Membri u fis-setturi li huma l-aktar affettwati mill-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, soġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti fl-istrument rilevanti u f'konformità magħhom.

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2012/2002 tal-11 ta' Novembru 2002 li jistabbilixxi l-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 311, 14.11.2002, p. 3).

2. Ir-Riżerva ta' Aġġustament għall-Brexit ma għandhiex taqbeż ammont ta' EUR 5 000 miljun (fi prezzijiet tal-2018).
3. L-appropriazzjonijiet għar-Riżerva ta' Aġġustament għall-Brexit għandhom jiddaħhlu fil-baġit ġenerali tal-Unjoni bħala dispożizzjoni.

## TAQSIMA 2

### **Strumenti speċjali mhux tematiċi**

#### Artikolu 11

### **Strument ta' Margini Uniku**

1. L-Istrument ta' Margini Uniku għandu jinkludi:
  - (a) mill-2022, ammonti li jikkorrispondu għal margnijiet li jkunu għadhom disponibbli taht il-limiti massimi tal-QFP għall-appropriazzjonijiet ta' impenn tas-sena n-1, li għandhom isiru disponibbli lil hinn mil-limiti massimi tal-QFP għall-appropriazzjonijiet ta' impenn għas-snin 2022 sa 2027;
  - (b) mill-2022, ammonti ekwivalenti għad-differenza bejn il-pagamenti mwettqa u l-limitu massimu tal-pagamenti tal-QFP tas-sena n-1 biex jiġi aġġustat 'il fuq il-limitu massimu tal-pagamenti għas-snin 2022 sa 2027; u
  - (c) ammonti addizzjonali li jistgħu jsiru disponibbli lil hinn mil-limiti massimi tal-QFP f'sena partikolari għal appropriazzjonijiet ta' impenn jew ta' pagament, jew it-tnejn li huma, skont il-każ, dment li jiġu kkompensati kollha mal-margnijiet f'intestatura waħda jew aktar tal-QFP għas-sena finanzjarja attwali jew is-snin finanzjarji futuri fir-rigward tal-appropriazzjonijiet ta' impenn u jiġu kkompensati kollha mal-margnijiet taht il-limitu massimu tal-pagamenti għas-snin finanzjarji futuri fir-rigward tal-appropriazzjonijiet ta' pagament.

L-ammonti jistgħu jiġu mobilizzati biss taht il-punt (c) tal-ewwel subparagrafu jekk l-ammonti disponibbli skont il-punti (a) u (b) ta' dak is-subparagrafu, skont kif ikun applikabbli, ma jkunux suffiċjenti, u fi kwalunkwe każ bħala l-aħħar soluzzjoni bħala rispons għal ċirkostanzi mhux previsti.

Rikors għall-punt (c) tal-ewwel subparagrafu ma għandux jirriżulta f'sitwazzjoni fejn jinqabzu l-ammonti totali tal-limiti massimi tal-QFP għall-appropriazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament għas-sena finanzjarja attwali u s-snin finanzjarji futuri. Għalhekk, kwalunkwe ammont ikkompensat f'konformità ma' dak il-punt ma għandux jiġi mobbilizzat aktar fil-kuntest tal-QFP.

2. Rikors għall-Istrument ta' Margini Uniku skont il-punti (a) u (c) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ma għandux jaqbeż, fi kwalunkwe sena partikolari, total ta':

- (a) 0,04 % tad-dhul nazzjonali gross tal-Unjoni f'appropriazzjonijiet ta' impenn, kif ikkalkulat fl-aġġustament tekniku annwali tal-QFP imsemmi fl-Artikolu 4;
- (b) 0,03 % tad-dhul nazzjonali gross tal-Unjoni f'appropriazzjonijiet ta' pagament, kif ikkalkulat fl-aġġustament tekniku annwali tal-QFP imsemmi fl-Artikolu 4.

Rikors għall-Istrument ta' Margini Uniku fi kwalunkwe sena partikolari għandu jkun konsistenti mal-limiti massimi tar-żors proprij stabbiliti fid-Deċiżjoni dwar ir-Riżorsi Propri.

3. L-aġġustamenti annwali msemmija fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ma għandhomx jaqbeż l-ammonti massimi li ġejjin (prezzijiet tal-2018) għas-snin 2025 sa 2027 meta mqabbla mal-limitu massimu tal-pagament oriġinali tas-snin rilevanti:

- 2025 - EUR 8 000 miljun;
- 2026 - EUR 13 000 miljun;
- 2027 - EUR 15 000 miljun.

L-ammonti msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 5(2) għandhom ikunu flimkien mal-ammonti massimi msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

Kwalunkwe aġġustament 'il fuq għandu jiġi kkompensat kollu bi tnaqqis korrispondenti tal-limitu massimu tal-pagamenti għas-sena n-1.

4. L-ammonti msemmija fil-punti (a) u (c) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jistgħu jiġu mobilizzati mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill fil-qafas tal-proċedura baġitarja prevista fl-Artikolu 314 TFUE biex jippermettu l-finanzjament ta' nefqa li ma setgħetx tiġi ffinanzjata fil-limiti massimi rilevanti tal-QFP disponibbli f'sena partikolari.

L-aġġustament 'il fuq imsemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu jitwettaq mill-Kummissjoni, li jibda fl-2022, bhala parti mill-aġġustament tekniku msemmi fl-Artikolu 4.

#### Artikolu 12

### Strument ta' Flessibilità

1. L-Istrument ta' Flessibilità jista' jintuża għall-finanzjament, għal sena finanzjarja partikolari, ta' nefqa speċifika mhux prevista f'approprjazzjonijiet ta' impenn u approprjazzjonijiet ta' pagament li jikkorrispondu magħhom li ma jistgħux jiġu ffinanzjati fil-limiti massimi disponibbli ta' intestatura waħda oħra jew aktar. Il-limitu massimu għall-ammont annwali disponibbli għall-Istrument ta' Flessibilità għandu jkun ta' EUR 915-il miljun (fi prezzijiet tal-2018).

2. Il-porzjon li ma jintużax tal-ammont annwali tal-Istrument ta' Flessibilità jista' jiġi użat sas-sena  $n+2$ . Kwalunkwe porzjon tal-ammont annwali li jirriżulta mis-snin ta' qabel għandu jintuża l-ewwel, skont l-età tiegħu. Kwalunkwe porzjon tal-ammont annwali mis-sena  $n$  li ma jintużax sas-sena  $n+2$  għandu jiskadi.

#### KAPITOLU 4

### REVIZJONI TAL-QFP

#### Artikolu 13

### Revizjoni tal-QFP

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 3(2) u l-Artikoli 14 sa 17, f'każ ta' ċirkostanzi mhux previsti, il-QFP jista' jiġi rivedut f'konformità mal-limitu massimu tar-riżorsi proprji stabbilit fid-Deċizzjoni dwar ir-Riżorsi Proprji.

2. Bhala regola ġenerali, kwalunkwe proposta għal revizjoni tal-QFP f'konformità mal-paragrafu 1 għandha tiġi ppreżentata u adottata qabel il-bidu tal-proċedura baġitarja għas-sena jew l-ewwel sena tas-snin ikkonċernati.

3. Kwalunkwe proposta għal revizjoni tal-QFP f'konformità mal-paragrafu 1 għandha teżamina l-possibilità għar-riallokazzjoni tan-nefqa bejn il-programmi koperti mill-intestatura kkonċernata mir-revizjoni, b'referenza partikolari għal kwalunkwe nuqqas ta' utilizzazzjoni mistennija tal-appropriazzjonijiet.

4. Kwalunkwe revizjoni tal-QFP f'konformità mal-paragrafu 1 għandha tqis il-possibilità ta' tpaċija għal kwalunkwe zieda fil-limitu massimu għal intestatura waħda permezz tat-tnaqqis tal-limitu massimu għal intestatura oħra.

5. Kwalunkwe revizjoni tal-QFP f'konformità mal-paragrafu 1 għandha żżomm relazzjoni xierqa bejn l-appropriazzjonijiet ta' impenn u l-appropriazzjonijiet ta' pagament.

#### Artikolu 14

### Revizjoni relatata mal-implimentazzjoni

Meta tinnotifika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bir-riżultati tal-aġġustamenti tekniċi għall-QFP, il-Kummissjoni għandha, fejn xieraq, tippreżenta kwalunkwe proposta biex jiġu riveduti l-appropriazzjonijiet ta' pagament totali li din tkun tqis necessarja, fid-dawl tal-implimentazzjoni, biex tiżgura ġestjoni tajba tal-limiti massimi tal-pagamenti annwali, u b'mod partikolari l-progress ordnat tagħhom fir-rigward tal-appropriazzjonijiet ta' impenn.



*Artikolu 15***Revizjoni fil-każ ta' revizjoni tat-Trattati**

Fil-każ ta' revizjoni tat-Trattati b'implikazzjonijiet baġitarji, il-QFP għandu jiġi rivedut kif xieraq.

*Artikolu 16***Revizjoni fil-każ ta' tkabbir tal-Unjoni**

Fil-każ ta' adeżjoni jew adeżjonijiet mal-Unjoni, il-QFP għandu jiġi rivedut biex jitqiesu l-htigijiet tan-nefqa li jirriżultaw minn dan.

*Artikolu 17***Revizjoni fil-każ tar-riunifikazzjoni ta' Ċipru**

Fil-każ tar-riunifikazzjoni ta' Ċipru, il-QFP għandu jiġi rivedut sabiex jitqies il-ftehim komprensiv dwar il-problema ta' Ċipru u l-htigijiet finanzjarji addizzjonali li jirriżultaw mir-riunifikazzjoni.

## KAPITOLU 5

**KONTRIBUZZJONI GĦALL-FINANZJAMENT TA' PROĠETTI FUQ SKALA KBIRA***Artikolu 18***Kontribuzzjoni għall-finanzjament ta' proġetti fuq skala kbira**

1. Ammont massimu ta' EUR 13 202 miljun (fi prezzijiet tal-2018) għandu jkun disponibbli mill-baġit ġenerali tal-Unjoni għall-perjodu 2021 sal-2027 għal proġetti fuq skala kbira skont ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi il-Programm Spazjali tal-Unjoni u l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Programm Spazjali.
2. Ammont massimu ta' EUR 5 000 miljun (fi prezzijiet tal-2018) għandu jkun disponibbli mill-baġit ġenerali tal-Unjoni għall-perjodu 2021 sal-2027 għall-proġett tar-Reattur Termonukleari Sperimentali Internazzjonali (ITER).

## KAPITOLU 6

**KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI FIL-PROCEDURA BAĠITARJA***Artikolu 19***Kooperazzjoni interistituzzjonali fil-proċedura baġitarja**

1. L-Istituzzjonijiet għandhom jieħdu miżuri biex jiffacilitaw il-proċedura baġitarja annwali.
2. L-Istituzzjonijiet għandhom jikkooperaw b'rieda tajba matul il-proċedura bil-ħsieb li jirrikonċiljaw il-pożizzjonijiet tagħhom. L-Istituzzjonijiet għandhom, fl-istadji kollha tal-proċedura, jikkooperaw permezz ta' kuntatti interistituzzjonali xierqa sabiex isegwu l-progress tax-xogħol u janalizzaw il-grad ta' konverġenza.
3. L-Istituzzjonijiet għandhom jiżguraw li l-kalendarji tax-xogħol rispettivi tagħhom ikunu kkoordinati kemm jista' jkun sabiex il-proċedimenti jkunu jistghu jitwettqu b'mod koerenti u konverġenti, u li jwasslu għall-adozzjoni finali tal-baġit ġenerali tal-Unjoni.

4. Jistgħu jiġu organizzati trilogi f'kull stadju tal-proċedura u f'livelli differenti tar-rappreżentazzjoni, skont in-natura tad-diskussjonijiet mistennija. Kull istituzzjoni, f'konformità mar-regoli ta' proċedura tagħha stess, għandha tiddeżinja l-partecipanti tagħha għal kull laqgħa, tistabbilixxi l-mandat tagħha għan-negozjati u tinforma lill-istituzzjonijiet l-oħra bl-arranġamenti għal-laqgħat fi żmien adegwat.

#### *Artikolu 20*

### **Unità tal-Baġit**

In-nefqa kollha u d-dħul kollu tal-Unjoni u tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika għandhom jiġu inklużi fil-baġit generali tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament Finanzjarju, inkluż in-nefqa li tirriżulta minn kwalunkwe deċiżjoni rilevanti meħuda b'mod unanimu mill-Kunsill wara li jikkonsulta lill-Parlament Ewropew, fil-qafas tal-Artikolu 332 TFUE.

#### KAPITOLU 7

### **DISPOŻIZZJONIJIET FINALI**

#### *Artikolu 21*

### **Tranzizzjoni lejn il-qafas finanzjarju pluriennali li jmiss**

Qabel l-1 ta' Lulju 2025, il-Kummissjoni għandha tippreżenta proposta għal qafas finanzjarju pluriennali ġdid.

#### *Artikolu 22*

### **Dħul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2021.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Dicembru 2020.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
S. SCHULZE

## ANNEX I

## IL-QAFAS FINANZJARJU PLURIENNALI (UE-27)

(EUR miljun - prezzijiet tal-2018)

| Approprijazzjonijiet ta' impenn                        | 2021           | 2022           | 2023           | 2024           | 2025           | 2026           | 2027           | Total<br>2021-2027 |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--------------------|
| <b>1. Suq Uniku, Innovazzjoni u Diġitali</b>           | <b>19 712</b>  | <b>19 666</b>  | <b>19 133</b>  | <b>18 633</b>  | <b>18 518</b>  | <b>18 646</b>  | <b>18 473</b>  | <b>132 781</b>     |
| <b>2. Koeżjoni, Reżiljenza u Valuri</b>                | <b>49 741</b>  | <b>51 101</b>  | <b>52 194</b>  | <b>53 954</b>  | <b>55 182</b>  | <b>56 787</b>  | <b>58 809</b>  | <b>377 768</b>     |
| 2a. Koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali         | 45 411         | 45 951         | 46 493         | 47 130         | 47 770         | 48 414         | 49 066         | 330 235            |
| 2b. Reżiljenza u valuri                                | 4 330          | 5 150          | 5 701          | 6 824          | 7 412          | 8 373          | 9 743          | 47 533             |
| <b>3. Rizorsi naturali u Ambjent</b>                   | <b>55 242</b>  | <b>52 214</b>  | <b>51 489</b>  | <b>50 617</b>  | <b>49 719</b>  | <b>48 932</b>  | <b>48 161</b>  | <b>356 374</b>     |
| li minnhom: Nefqa marbuta mas-suq u pagamenti diretti  | 38 564         | 38 115         | 37 604         | 36 983         | 36 373         | 35 772         | 35 183         | 258 594            |
| <b>4. Migrazzjoni u Ġestjoni tal-Fruntieri</b>         | <b>2 324</b>   | <b>2 811</b>   | <b>3 164</b>   | <b>3 282</b>   | <b>3 672</b>   | <b>3 682</b>   | <b>3 736</b>   | <b>22 671</b>      |
| <b>5. Sigurtà u Difiza</b>                             | <b>1 700</b>   | <b>1 725</b>   | <b>1 737</b>   | <b>1 754</b>   | <b>1 928</b>   | <b>2 078</b>   | <b>2 263</b>   | <b>13 185</b>      |
| <b>6. Il-Viċinat u d-Dinja</b>                         | <b>15 309</b>  | <b>15 522</b>  | <b>14 789</b>  | <b>14 056</b>  | <b>13 323</b>  | <b>12 592</b>  | <b>12 828</b>  | <b>98 419</b>      |
| <b>7. Amministrazzjoni pubblika Ewropea</b>            | <b>10 021</b>  | <b>10 215</b>  | <b>10 342</b>  | <b>10 454</b>  | <b>10 554</b>  | <b>10 673</b>  | <b>10 843</b>  | <b>73 102</b>      |
| li minnhom: Nefqa amministrattiva tal-istituzzjonijiet | 7 742          | 7 878          | 7 945          | 7 997          | 8 025          | 8 077          | 8 188          | 55 852             |
| <b>TOTAL TA' APPROPRIJAZZJONIJET TA' IMPENN</b>        | <b>154 049</b> | <b>153 254</b> | <b>152 848</b> | <b>152 750</b> | <b>152 896</b> | <b>153 390</b> | <b>155 113</b> | <b>1 074 300</b>   |
| <b>TOTAL TA' APPROPRIJAZZJONIJET TA' PAGAMENT</b>      | <b>156 557</b> | <b>154 822</b> | <b>149 936</b> | <b>149 936</b> | <b>149 936</b> | <b>149 936</b> | <b>149 936</b> | <b>1 061 058</b>   |

## ANNEX II

## AĠĠUSTAMENT SPEĊIFIKU GHALL-PROGRAMM – LISTA TA' PROGRAMMI, KOEFFIĊJENT TAD-DISTRIBUZZJONI U ALLOKAZZJONI ADDIZZJONALI TOTALI TA' APPROPJAZZJONIJIET TA' IMPENN

(f'EUR miljuni, prezzijiet tal-2018)

|  | Koeffiċjent tad-distribuzzjoni | Allokazzjoni addizzjonali totali ta' approprjazzjonijiet ta' impenn skont l-Artikolu 5 |
|--|--------------------------------|--|
| <b>1. Suq Uniku, Innovazzjoni u Diġitali</b>   | <b>36,36 %</b>                 | <b>4 000</b>   |
| Orizzont Ewropa                                | 27,27 %                        | 3 000  |
| Fond InvestEU                                  | 9,09 %                         | 1 000  |
| <b>2b. Reżiljenza u Valuri</b>                 | <b>54,55 %</b>                 | <b>6 000</b>   |
| Programm l-UE għas-Sahħa                       | 26,37 %                        | 2 900  |
| Erasmus+                                       | 15,46 %                        | 1 700  |
| Ewropa Kreattiva                               | 5,45 %                         | 600  |
| Drittijiet u Valuri                            | 7,27 %                         | 800  |
| <b>4. Migrazzjoni u Ġestjoni tal-Fruntieri</b> | <b>9,09 %</b>                  | <b>1 000</b>   |
| Fond għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri    | 9,09 %                         | 1 000  |
| <b>TOTAL</b>                                   | <b>100,00 %</b>                | <b>11 000</b>  |